

Afro-Hispanic Review

EDITOR:

William Luis, *Vanderbilt University*

ASSISTANT EDITOR:

Belkis Barrios, *Vanderbilt University*

VANDERBILT UNIVERSITY EDITORIAL BOARD:

Laura C. Brown

Denise Callejas

Lorraine M. López

John Maddox

Megan Myers

Ifeoma Nwankwo

Emanuelle Oliveira-Monte

N. Michelle Shepherd

EDITORIAL BOARD:

Millicent Bolden, *Samford University*

Cristina R. Cabral, *North Carolina Central University*

Carmen Cañete Quesada, *Florida Atlantic University*

Yvonne Captain, *George Washington University*

June C. D. Carter, *University of South Carolina-Spartanburg*

Isis Costa-McElroy, *Arizona State University*

James J. Davis, *Howard University*

Annette I. Dunzo, *Howard University*

Rosemary Geisdorfer Feal, *The Modern Language Association of America*

Janet J. Hampton, *George Washington University*

Narciso J. Hidalgo, *University of South Florida-St. Petersburg*

Shirley Jackson, *University of the District of Columbia*

Jesús Tato Laviera, *New York City*

Lourdes Martínez-Echazábal, *University of California Santa Cruz*

Dellita Martin-Ogunsola, *University of Alabama-Birmingham*

Nancy Morejón, *Cuba*

Laurence Prescott, *The Pennsylvania State University*

Henry J. Richards, *State University of New York-Buffalo*

Daisy Rubiera Castillo, *Cuba*

Ian Smart, *Howard University*

Claudette Williams, *The University of the West Indies-Jamaica*

Carlos Guillermo Wilson, *San Diego State University*

SPONSORED BY THE DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE

IN COLLABORATION WITH

THE BISHOP JOSEPH JOHNSON BLACK CULTURAL CENTER AT VANDERBILT UNIVERSITY

Afro-Hispanic Review
Volume 31, Number 1 (Spring 2012)
ISSN: 0278-8969
Copyright 2012
All rights reserved

No portion of this journal may be reproduced without the formal consent of the *Afro-Hispanic Review*. The material published reflects the opinions of the authors and are not necessarily those of the editors or the sponsoring institutions.

SUBSCRIPTION AND SUBMISSION POLICIES:

The editor of the *Afro-Hispanic Review* invites submissions of unpublished studies pertaining to the literature, history, and culture of the African presence and influence in the Hispanic world. The editor also welcomes interdisciplinary work, book reviews, translations, creative writings, and relevant developments of the highest quality, as they relate to Afro-Hispanic experience in English, Spanish, and Portuguese.

Articles should be prepared in compliance with the requirements established by the *MLA Style Manual*, 3rd edition (2008). Manuscripts should consist of approximately 6,000 words. The original and a copy must be submitted, along with a digital copy and a self-addressed envelope with return postage. All manuscripts are anonymously refereed. Therefore, the manuscripts should contain no obvious reference to the author, though the author's name, address, telephone number, and email address should be included on a separate title page. A current subscription to the journal is strongly recommended before the manuscript undergoes the review process.

The *Afro-Hispanic Review* is published twice annually by the Department of Spanish and Portuguese at Vanderbilt University. Annual subscription rates for two issues are \$40.00 for individuals (\$50 international) and \$80.00 for institutions (\$90.00 international). Make checks payable to the *Afro-Hispanic Review*, or pay online at www.afrohispanicreview.com. Manuscripts and subscription requests should be sent to the editor:

William Luis, Editor
Afro-Hispanic Review
The Bishop Joseph Johnson Black Cultural Center
Vanderbilt University
PMB 351666
2301 Vanderbilt Place
Nashville, Tennessee 37235-1666
USA

Please visit our website:
www.afrohispanicreview.com

Cover image and design by Vanderbilt University Creative Services

Afro-Hispanic Review
Volume 31, Number 1 (Spring 2012)

Contents

Editor's Note.....5

ARTICLES

- Tatiana Alekseeva, Lenguaje danzante: Las coreografías afrocubanas del neobarroco en *Gestos* de Severo Sarduy.....9
- Isabela de Aranzadi, El legado cultural de la sociedad *Abakuá* en África. Deportados *ñáñigos* cubanos a Fernando Poo en la prensa española del siglo XIX.....29
- Mariana Bolívar Rubín, Transgressive Rituals: Constructing the *Santera's* body in the Photography of María Pérez Bravo.....61
- Jesús Gómez de Tejada, Lino Novás Calvo: Narrativa antiesclavista y afrocubanismo en la biografía del negrero Pedro Blanco.....73
- David Lisenby, Frustrated Mulatta Aspirations: Reiterations of *Cecilia Valdés* in Post-Soviet Cuba.....87
- Susan Méndez, Afro-Caribbean Spiritual Practices, Race, Gender, and Violence in Loida Maritza Pérez's *Geographies of Home*.....105
- Luis Miletti, Reinterpretando a Arriví y las dinámicas raciales en Puerto Rico.....119
- Melva Persico, Voices and Hybridity: The Case of María Nsue Angüe's *Ekomo*.....133

ART

Oba Frank Martin, Firmas de la religión Palo Mayombe.....149

INTERVIEW

- William Luis, Palo and Paleros: An Interview with Oba Frank Martin.....159
- Megan Myers, A Promise Kept: A Conversation with Julia Álvarez.....169

POETRY

Guillermo Callejas, *Hablando a solas con Manolo*.....177

NARRATIVE

Elio Ruiz, *Sikán*.....179

DRAMA

Jesús Tato Laviera, *The King of Cans*.....189

ESSAY

Georgina Arozarena Himely, Marcelino Arozarena: *Griot del Caribe*.....233

BOOK REVIEWS

Michael Ugarte. (Inongo-vi-Makomè, *Teatro, “África negra en escena.”*).....253

Georges Nana (Alain Lawo-Sukam, *Hacia una poética afro-colombiana: el caso del Pacífico*).....256

Contributors.....263